



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 27. marraskuuta 2014
(OR. en)

16139/14

Toimielinten välinen asia:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 212
EPPO 73
CATS 196
COPEN 306
CODEC 2374

ILMOITUS

Lähettäjä:	Puheenjohtajavaltio
Vastaanottaja:	Neuvosto
Kom:n asiak. nro:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Asia:	Ehdotus asetukseksi Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (Eurojust) [ensimmäinen käsittely] – Osittainen yleisnäkemys

I JOHDANTO

1. Komissio esitti 17. heinäkuuta 2013 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta.
2. Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti eivät ole ilmoittaneet haluavansa osallistua ehdotetun asetuksen hyväksymiseen ja soveltamiseen Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti.

3. Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu ehdotetun asetuksen hyväksymiseen, se ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
4. Komission ehdotuksen tavoitteena on tehostaa Eurojustin toimintaa luomalla sille uusi hallintomalli. Sen tavoitteena on myös parantaa Eurojustin toiminnan tuloksellisuutta määrittelemällä kansallisten jäsenten toimivaltuudet ja asema yhdenmukaisesti.
5. Asetusehdotukseen sovelletaan tavallista lainsäätämisyjärjestystä. Euroopan parlamentti ei ole vielä määrittänyt kantaansa ehdotukseen.
6. Euroopan tietosuojavaltuutettu antoi lausuntonsa komission ehdotuksesta 5. maaliskuuta 2014.

II ASIAN KÄSITTELYN TILANNE

7. Rikosasiayhteistyöryhmä aloitti tekstin tarkastelun kokouksessaan 19. syyskuuta 2013 Liettuan puheenjohtajakaudella ja kävi yleisen näkemystenvaihdon jokaisesta luvusta. Rikosasiayhteistyöryhmä tarkasteli asetusehdotuksen eri lukuja artikla kerrallaan Liettuan, Kreikan ja Italian puheenjohtajakausilla. Tuloksena laadittiin puheenjohtajavaltion kompromissiehdotuksia, jotka perustuivat valtuuskuntien kirjallisiin kannanottoihin, rikosasiayhteistyöryhmän kokousten tuloksiin ja kuulemisiin eri sidosryhmien kanssa, Eurojust mukaan lukien. Tekstin tarkasteluun käytettiin yhteensä 16 kokouspäivää.
8. Kreikan puheenjohtajakaudella ministerit hyväksyivät vaihtoehtoisen hallintomallin, jonka tarkoituksena on antaa kollegiolle mahdollisuus keskittyä lähinnä operatiivisiin kysymyksiin osoittamalla kaikkien muiden kuin operatiivisten kysymysten valmistelu uuden johtokunnan tehtäväksi. Tätä mallia kehitettiin edelleen Italian puheenjohtajakaudella, jotta siitä ja muista tekstin keskeisistä osista päästäisiin yhteisymmärrykseen.

9. Neuvoston osittaisen yleisnäkemyksen muodostamiseksi puheenjohtajavaltio on laatinut I–III ja V–IX lukua koskevan tarkistetun tekstin, lukuun ottamatta Euroopan syyttäjänvirastoa ja tietosuojaa koskevia säännöksiä.
10. Tietosuojaa koskeva IV luku ja säännökset, jotka koskevat turvallisuusluokiteltujen ja turvallisuusluokittelemattomien tietojen luottamuksellisuutta ja turvallisuussääntöjä (59 ja 62 artikla) eivät myöskään sisälly osittaisen yleisnäkemyksen tekstiin suurelta osalta sen vuoksi, ettei Eurojustia koskevan ehdotuksen kannalta merkityksellisestä Euroopan unionin lainvalvontayhteistyövirastosta (Europol) koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusehdotuksesta ole vielä sovittu.
11. Euroopan syyttäjänvirastoa koskevien säännösten jättämisestä osittaisen yleisnäkemyksen ulkopuolelle sovittiin, koska Euroopan syyttäjänviraston perustamista koskevan asetusehdotuksen käsittely ei ole edennyt riittävästi, jotta voitaisiin tarkoin määritellä syyttäjänviraston ja Eurojustin välisen tulevan suhteen luonne.
12. Näistä kysymyksistä ja jäljellä olevista johdanto-osan kappaleista keskustellaan rikosasiayhteistyöryhmässä sitä mukaa, kun Europolia ja Euroopan syyttäjänvirastoa koskevien asetusehdotusten sekä tietosuojapaketin käsittely etenee.
13. Muutokset komission ehdotukseen nähden on ***lihavoitu ja kursivoitu*** asetusehdotuksen tekstiin, ja poistot on merkitty hakasulkein [...]. Poistetun tekstin tilalla on merkintä (...). Osittaisen yleisnäkemyksen ulkopuolelle jätetyn tekstin tilalla on merkintä [...] ja asiaa koskeva alaviite.
14. Pysyvien edustajien komitean 26. marraskuuta 2014 pidetyssä kokouksessa poistettiin joukko yleisiä ja erityisiä tarkasteluvarauksia. Jäljellä olevat varaukset on esitetty alaviitteissä. NL:n valtuuskunnalla on parlamentaarinen tarkasteluvaraus asetusehdotukseen.

III PÄÄTTEEKSI

15. Pysyvien edustajien komitea tarkasteli 26. marraskuuta osittaisen yleisnäkemyksen tekstiä. Puheenjohtajavaltio pyytää neuvostoa nyt hyväksymään liitteessä olevan osittaisen yleisnäkemyksen tekstin.

¹I LUKU TAVOITE JA TEHTÄVÄT

1 artikla

Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto

1. Perustetaan Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virasto (Eurojust).
2. Tällä asetuksella perustettu Eurojust [...] **korvaa** neuvoston päätöksellä 2002/187/YOS perustetun Eurojustin ja **toimii sen seuraajana**.
3. Eurojustilla on kaikissa jäsenvaltioissa [...] oikeushenkilöille kansallisessa lainsäädännössä myönnetty **oikeushenkilön asema**. [...]

1 a artikla

Määritelmät²

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'kansainvälisillä järjestöillä' kansainvälisiä järjestöjä ja niiden alaisia julkisoikeudellisia elimiä tai muita elimiä, jotka on perustettu kahden tai useamman maan välisellä sopimuksella tai tällaisen sopimuksen perusteella, sekä Interpolia;

¹ [...] SK ja FR: kielivarauma.

² Muita, tietosuoja koskevia määritelmiä ei ole sisälletty osaksi osittaista yleisnäkemyistä, mutta niitä otetaan käyttöön myöhemmässä vaiheessa.

2 artikla

Tehtävät

1. Eurojustin tehtävänä on jäsenvaltioiden viranomaisten ja Europolin toteuttamien operaatioiden sekä niiden toimittamien tietojen perusteella tukea ja vahvistaa kansallisten tutkinta- ja syyttäväviranomaisten välistä koordinointia ja yhteistyötä sellaiseen vakavaan rikollisuuteen liittyen, joka koskee kahta tai useampaa jäsenvaltiota tai edellyttää yhteisin perustein toteutettavia syytetoimia³.
2. Tehtäviään hoitaessaan Eurojust
 - a) ottaa huomioon pyynnöt, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset esittävät, ja tiedot, joita **nämä viranomaiset, toimielimet ja muut** perussopimusten nojalla annettujen säännösten mukaisesti toimivaltaiset elimet antavat tai joita Eurojust kerää itse;
 - b) helpottaa oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten täytäntöönpanoa myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta.

³ Johdanto-osan 3 a kappale: *Yhteisin perustein toteutettavat syytetoimet koskevat syytteeseenpano- ja tutkintatapauksia, jotka voivat vaikuttaa ainoastaan yhteen jäsenvaltioon ja kolmanteen maahan, jos on tehty yhteistyösopimus tai jos Eurojustin osallistumiselle voi olla erityinen tarve. Ne voivat koskea myös tapauksia, jotka vaikuttavat yhteen jäsenvaltioon ja unioniin.*

3. Eurojust hoitaa tehtäviään jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä tai omasta aloitteestaan.⁴

3 artikla

Eurojustin toimivalta

1. Eurojustin toimivalta kattaa liitteessä 1 luetellut rikollisuuden muodot. [...] ⁵
- 1 a ⁶. **Muiden kuin liitteessä 1 lueteltujen rikollisuuden muotojen osalta Eurojust voi lisäksi tehtäviensä mukaisesti avustaa tutkinta- ja syytetoimissa jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä.**
2. Eurojustin toimivalta käsittää liitännäisrikokset. Liitännäisrikoksiksi katsotaan seuraavat rikokset:
- a) rikokset, jotka tehdään liitteessä 1 mainittujen tekojen suorittamiseen tarvittavien välineiden hankkimiseksi;
 - b) rikokset, jotka tehdään liitteessä 1 mainittujen tekojen helpottamiseksi tai toteuttamiseksi;

⁴ **Johdanto-osan 10 kappale:** *Hoitaessaan konkreettisiin rikostapauksiin liittyviä operatiivisia tehtäviään jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä tai omasta aloitteestaan Eurojustin olisi toimittava joko yhden tai useamman kansallisen jäsenensä kautta tai kollegiona. Toimimalla omasta aloitteestaan Eurojust voi olla aloitteellisempi tapausten koordinoinnissa esimerkiksi tukien kansallisia viranomaisia niiden tutkinta- ja syytetoimissa. Tähän voi kuulua [...] sellaisten jäsenvaltioiden ottaminen mukaan, jotka eivät mahdollisesti ole olleet alunperin mukana tapauksessa, sekä yhteyksien havaitseminen tapausten välillä niiden tietojen perusteella, joita se saa Europolilta, OLAFilta ja muilta kansallisilta viranomaisilta 21 artiklan mukaisesti. Tämä antaa Eurojustille myös mahdollisuuden laatia suuntaviivoja, toimintapoliittisia asiakirjoja ja tapaustyöskentelyyn liittyviä analyysseja osana sen strategista työtä. Toimiessaan omasta aloitteestaan Eurojustin olisi tehtävä niin tämän asetuksen mukaisesti.*

⁵ Hakasulkeissa oleva teksti viittaa Euroopan syyttäjänviraston toimivaltaan, joka on jätetty osittaisen yleisnäkemyksen ulkopuolelle.

⁶ Komission varaus 3 artiklan 1 a kohtaan.

- c) rikokset, jotka tehdään liitteessä 1 mainittujen tekojen rankaisematta jäämisen varmistamiseksi.
3. Eurojust voi jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä avustaa myös tutkinta- ja syytetoimissa, jotka koskevat vain tätä jäsenvaltiota ja kolmatta maata, jos kyseisen kolmannen maan kanssa on tehty 43 artiklassa tarkoitettu yhteistyösopimus tai yhteistyöjärjestely tai erityistapauksessa, jos tukea pidetään olennaisena.
- 4.⁷ Eurojust voi joko jonkin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tai komission pyynnöstä avustaa tutkinta- ja syytetoimissa, jotka koskevat vain tätä jäsenvaltiota [...], **mutta joilla on vaikutuksia unionin tasolla⁸. Komission pyynnöstä toimittaessa Eurojustin avunanto edellyttää asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ennakkosuostumusta.**

4 artikla

Eurojustin operatiiviset tehtävät

1. Eurojust
- a) tiedottaa jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille Eurojustin tiedossa olevista tutkinta- ja syytetoimista, joilla on vaikutusta unionin tasolla tai jotka saattavat koskea muitakin kuin asiaan suoranaisesti liittyviä jäsenvaltioita;
 - b) avustaa jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia tutkinta- ja syytetoimien parhaan mahdollisen koordinoinnin varmistamiseksi;
 - c) antaa tukea parantaakseen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä yhteistyötä, erityisesti Europolin suorittamien analyysien pohjalta;
 - d) tekee yhteistyötä ja neuvottelee rikosoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa, mukaan lukien verkoston dokumentaatiotietokannan käyttö ja sen kehittämiseen osallistuminen;

⁷ Komission varauma 3 artiklan 4 kohdan viimeiseen virkkeeseen.

⁸ Johdanto-osan 10 a kappale: ***Esimerkkejä tapauksista, joilla on vaikutuksia unionin tasolla, ovat muun muassa ne, joissa on osallisena EU:n toimielimen tai elimen jäsen. Tämä kattaa myös tapaukset, joissa on osallisena merkittävä määrä jäsenvaltioita ja jotka voivat mahdollisesti edellyttää koordinoituja Euroopan tason toimia.***

- e) antaa operatiivista, teknistä ja taloudellista tukea jäsenvaltioiden rajatylittävälle operaatioille ja tutkintatoimille, **yhteiset tutkintaryhmät mukaan lukien.**
2. Eurojust voi tehtäviään hoitaessaan pyytää, perustellen pyyntönsä, asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia
- a) toteuttamaan tiettyjä toimia koskevan tutkinnan tai niitä koskevat syytetoimet;
 - b) hyväksymään, että yhdellä niistä on muita paremmat edellytykset toteuttaa tiettyjä toimia koskeva tutkinta tai niitä koskevat syytetoimet;
 - c) huolehtimaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välisestä koordinoinnista;
 - d) perustamaan yhteisen tutkintaryhmän asiaa koskevien yhteistyövälineiden mukaisesti;
 - e) antamaan Eurojustille kaikki sen tehtävien suorittamiseen tarvittavat tiedot;
 - f) toteuttamaan erityisiä tutkintatoimia;
 - g) toteuttamaan muita toimenpiteitä, jotka ovat tutkinnan tai syytetoimien kannalta perusteltuja.
3. Eurojust voi myös
- a) antaa Europolille lausuntoja Europolin tekemien analyysien pohjalta;
 - b) antaa logistiikkatukea, kuten kääntämiseen ja tulkkaukseen sekä koordinoitukokousten järjestämiseen liittyvää apua.
4. Jos vähintään kaksi jäsenvaltiota ei 2 kohdan **a ja b** alakohdan nojalla tehdyn pyynnön saatuaan pysty sopimaan, minkä niistä pitäisi aloittaa tutkinta- tai syytetoimet, Eurojust antaa tapauksesta kirjallisen lausunnon. Kyseinen **ei-sitova** lausunto on toimitettava viipymättä asianomaisille jäsenvaltioille.

5. Eurojust antaa toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä kirjallisen lausunnon [...] oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten täytäntöönpanoon liittyvistä **toistuvista** hylkäämisistä tai vaikeuksista, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta, edellyttäen, että asiaa ei ole voitu ratkaista toimivaltaisten kansallisten viranomaisen keskinäisellä sopimuksella tai asianomaisten kansallisten jäsenten toimilla. Kyseinen **ei-sitova** lausunto on toimitettava viipymättä asianomaisille jäsenvaltioille.
6. **Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on vastattava ilman aiheetonta viivytystä Eurojustin esittämiin pyyntöihin ja lausuntoihin. Jos asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset päättävät, etteivät ne täytä 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pyyntöä tai etteivät ne noudata 4 artiklan 4 tai 5 kohdassa tarkoitettua kirjallista lausuntoa, niiden on ilmoitettava Eurojustille ilman aiheetonta viivytystä päätöksensä ja sen perustelut. Jos pyynnön täyttämättä jättämistä koskevia perusteluja ei ole mahdollista esittää siitä syystä, että tämä vahingoittaisi keskeisiä kansallisia turvallisuusasetuja tai vaarantaisi henkilöiden turvallisuuden, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vedota operatiivisiin syihin.**

5 artikla⁹

Operatiivisten ja muiden tehtävien hoitaminen

1. Eurojust toimii yhden tai useamman asianomaisen kansallisen jäsenen välityksellä toteuttaessaan 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettuja toimia. **Kollegio keskittyy toimissaan operatiivisiin kysymyksiin ja muihin kysymyksiin, jotka liittyvät suoraan operatiivisiin asioihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan soveltamista. Se osallistuu hallinnollisiin asioihin ainoastaan siltä osin kuin on tarpeen sen operatiivisten tehtävien hoitamiseksi.**

⁹ Komission varauma 5 artiklaan.

2. Eurojust toimii kollegiona

- a) toteuttaessaan 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettuja toimia,
 - i) jos yksi tai useampi kansallinen jäsen, jota Eurojustin käsittelemä asia koskee, sitä pyytää, tai
 - ii) jos asia liittyy tutkinta- tai syytetoimiin, joilla on vaikutuksia unionin tasolla tai jotka saattavat koskea muitakin kuin asiaan suoraanaisesti liittyviä jäsenvaltioita;
- b) toteuttaessaan 4 artiklan 3, 4 tai 5 kohdassa tarkoitettuja toimia;
- c) jos on kyse sen operatiivisten tavoitteiden toteuttamiseen liittyvästä yleisestä kysymyksestä;
- d) [...]
- e) **hyväksyessään Eurojustin vuotuisen talousarvion [...]**
- f) **hyväksyessään vuotuisen ja monivuotisen ohjelman ja Eurojustin vuotuisen toimintakertomuksen;**
- g) **valitessaan tai erottaessaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajat 11 artiklan mukaisesti;**
- h) **nimittäessään hallintojohtajan ja jatkaessaan tarvittaessa tämän toimikautta tai erottaessaan tämän 17 artiklan mukaisesti;**
- i) **hyväksyessään 38 artiklan 2 a kohdan ja 43 artiklan mukaisesti sovitut käytännön yhteistyöjärjestelyt;**

- j) hyväksyessään säännöt kansallisiin jäseniin liittyvien eturistiriitojen ehkäisemistä ja hallintaa varten;
- k) laatiessaan strategisia raportteja, toimintapoliittisia asiakirjoja, suuntaviivoja kansallisten viranomaisten avuksi ja lausuntoja, jotka kuuluvat Eurojustin operatiiviseen työhön;
- l) nimittäessään yhteystuomareita 46 artiklan mukaisesti,
- m) tehdessään muita päätöksiä, joita ei ole tässä asetuksessa nimenomaisesti annettu johtokunnan tehtäviksi tai jotka eivät ole hallintojohtajan vastuulla 18 artiklan mukaisesti,

n¹⁰⁾ jos siitä tässä asetuksessa muutoin säädetään.

- 3. Tehtäviään suorittaessaan Eurojust ilmoittaa, toimiiko se yhden tai useamman kansallisen jäsenen välityksellä vai kollegiona.
- 4. Kollegio voi osoittaa hallintojohtajalle ja johtokunnalle hallinnollisia lisätehtäviä 16 ja 18 artiklassa säädettyjen tehtävien lisäksi operatiivisten vaatimustensa mukaisesti.
- 5. Kollegio vahvistaa jäsentensä kahden kolmasosan enemmistöllä Eurojustin työjärjestyksen. Ellei kyseistä päätöstä voida tehdä kahden kolmasosan enemmistöllä, se tehdään yksinkertaisella enemmistöllä. Neuvosto hyväksyy työjärjestyksen täytäntöönpanosäädöksillä¹¹. [...]

¹⁰ Aiempi komission tekstin d alakohta.

¹¹ On lisättävä johdanto-osan kappale neuvostolle SEUT 291 artiklan 2 kohdan mukaisesti siirretyn täytäntöönpanovallan perustelemiseksi.

II LUKU

EUROJUSTIN RAKENNE JA ORGANISAATIO

I JAKSO

RAKENNE

6 artikla

Eurojustin rakenne

Eurojust muodostuu seuraavista:

- a) kansalliset jäsenet;
- b) kollegio;
- c) johtokunta;
- d) hallintojohtaja.

II JAKSO

KANSALLISET JÄSENET

7 artikla

Kansallisten jäsenten asema

1. Eurojustissa on kustakin jäsenvaltiosta yksi jäsenvaltion oman oikeusjärjestelmänsä mukaisesti lähettämä kansallinen jäsen, jonka tavanomaisen työskentelypaikan on oltava Eurojustin kotipaikassa.

2. Kutakin kansallista jäsentä avustaa yksi varajäsen ja avustaja. Varajäsenen ja avustajan tavanomaisen työskentelypaikan on **periaatteessa** oltava Eurojustin **kotipaikassa**. **Jäsenvaltio voi päättää, että varajäsen ja/tai avustaja työskentelevät kotijäsenvaltiossa, ja ilmoittaa siitä kollegiolle. Jos Eurojustin operatiiviset tarpeet sitä edellyttävät, kollegio voi pyytää jäsenvaltiota perustelemaan päätöksensä sijoittaa varajäsen ja avustaja kotijäsenvaltioon. Jäsenvaltion on vastattava kollegion pyyntöön ilman aiheetonta viivytystä.**
- 2 a.** Kansallista jäsentä voi avustaa useampi varajäsen tai avustaja, ja näiden tavanomainen työskentelypaikka voi tarvittaessa ja kollegion suostumuksella olla Eurojustissa. **Jäsenvaltion on ilmoitettava Eurojustille ja komissiolle kansallisten jäsenten, varajäsenten ja avustajien nimeämisestä.**
3. Kansallisten jäsenten ja varajäsenten on oltava syyttäjiä tai tuomareita tai vastaavaa toimivaltaa käyttäviä **poliiseja**. **Kansallisilla jäsenillä on oltava vähintään [...]** tässä asetuksessa tarkoitetut, heidän tehtäviensä hoitamiseen tarvittavat valtuudet.
- 3 a.** **Kansallisten jäsenten ja heidän varajäsentensä toimikausi on neljä vuotta. Toimikausi voidaan uusia.**
4. Varajäsenen on voitava toimia kansallisen jäsenen lukuun tai sijasta. Myös avustaja voi toimia kansallisen jäsenen lukuun tai sijasta, jos hänellä on 3 kohdassa tarkoitettu asema.
5. Eurojustin ja jäsenvaltioiden välinen operatiivinen tietojenvaihto tapahtuu kansallisten jäsenten välityksellä.

6. [...]
7. Kansallisten jäsenten, varajäsenten ja avustajien palkoista ja palkkioista vastaa heidän kotijäsenvaltionsa, **sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 a artiklan soveltamista**¹².
8. Kun kansalliset jäsenet, varajäsenet ja avustajat hoitavat Eurojustille kuuluvia tehtäviä, tästä aiheutuvia menoja pidetään toimintamenoina.

¹³8 artikla

Kansallisten jäsenten valtuudet

1. Kansallisilla jäsenillä on valtuudet
- a) helpottaa tai muulla tavoin tukea keskinäistä oikeusapua tai vastavuoroista tunnustamista koskevien pyyntöjen esittämistä ja täytäntöönpanoa;
 - b) olla suoraan yhteydessä jäsenvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin ja vaihtaa näiden kanssa tietoja;
 - c) olla suoraan yhteydessä toimivaltaisiin kansainvälisiin viranomaisiin ja vaihtaa näiden kanssa tietoja kotijäsenvaltionsa kansainvälisten sitoumusten mukaisesti;
 - d) [...]
- 1 a. **Jäsenvaltiot voivat myöntää kansallisille jäsenille lisävaltuuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista. Jäsenvaltio antaa komissiolle ja kollegiolle virallisen ilmoituksen näistä valtuuksista.**

¹² Komission varauma 7 artiklan 7 kohtaan lisättyyn tekstiin.

¹³ [...].

2. ¹⁴Toimivaltaisen kansallisen viranomaisensa suostumuksella kansalliset jäsenet **voivat kansallisen lainsäädännön mukaisesti**
- a) **esittää ja panna täytäntöön keskinäistä oikeusapua tai vastavuoroista tunnustamista koskevia pyyntöjä;**
 - b) **määrätä tai pyytää [...] ja toteuttaa sellaisia tutkintatoimia, joista säädetään rikosasioita koskevasta eurooppalaisesta tutkintamääräyksestä 3 päivänä huhtikuuta 2014 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2014/41/EU [...];**
 - c) [...]
 - d) **osallistua tarvittaessa yhteisten tutkintaryhmien toimintaan, niiden perustaminen mukaan lukien. Jos yhteinen tutkintaryhmä rahoitetaan unionin talousarviosta, asianomaiset kansalliset jäsenet pyydetään kuitenkin aina osallistumaan niiden toimintaan.**
3. Kiireellisissä tapauksissa, [...] ja siltä osin kuin ei ole mahdollista määrittää toimivaltaista kansallista viranomaista tai saada tähän yhteyttä riittävän nopeasti, kansallisilla jäsenillä on toimivalta toteuttaa 2 kohdassa tarkoitetut toimet **kansallisen lainsäädännön mukaisesti**. Tästä on ilmoitettava toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle mahdollisimman pian.
4. **Jos 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun toimivallan myöntäminen kansalliselle jäsenelle on vastoin jäsenvaltion**
- a) **perustuslaillisia sääntöjä**

tai

¹⁴ Lisätään johdanto-osan kappale, jossa todetaan, että periaatteessa toimivaltaisen kansallisen viranomaisen olisi käytettävä näitä valtuuksia.

b) kansallisen rikosoikeusjärjestelmän perusteita

- i) poliisin, syyttäjien ja tuomareiden toimivallan jaon osalta**
- ii) syyttäjäviranomaisten välisen tehtävien mukaisen työnjaon osalta**
- tai**
- iii) asianomaisen jäsenvaltion liittovaltiarakenteen osalta,**

kansallinen jäsen on toimivaltainen esittämään ehdotuksen toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle, joka on vastuussa 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteuttamisesta.

- 5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 4 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa toimivaltainen kansallinen viranomainen käsittelee ilman aiheetonta viivytystä kansallisen jäsenen esittämän pyynnön.**

9 artikla

Kansallisten rekisterien käyttöoikeus

Kansallisilla jäsenillä on oltava oikeus käyttää tai ainakin saada tietoja seuraavanlaisista kotijäsenvaltionsa rekistereistä kansallisen lainsäädännön mukaisesti:

- a) rikosrekisterit;**
- b) pidätettyjen henkilöiden rekisterit;**
- c) tutkintarekisterit;**
- d) DNA-rekisterit;**
- e) muut heidän kotijäsenvaltioidensa julkiset rekisterit, jos kyseiset tiedot ovat tarpeen heidän tehtäviensä hoitamiseksi.**

III JAKSO

KOLLEGIO

10 artikla¹⁵

Kollegion kokoonpano

1. Kollegion muodostavat **kaikki kansalliset jäsenet**.
 - a) [...]
 - b) [...]
2. [...]
3. Hallintojohtaja osallistuu kollegion [...]kokouksiin, **kun käsitellään hallinnollisia kysymyksiä**, mutta hänellä ei ole äänioikeutta.
4. Kollegio voi kutsua kokouksiinsa tarkkailijoiksi henkilöitä, joiden lausunnoilla voi olla merkitystä.
5. Kollegion jäsenillä voi olla avustajinaan neuvonantajia tai asiantuntijoita, jollei sen työjärjestyksen säännöksistä muuta johdu.

¹⁵ Komission varauma 10 artiklan 1 kohtaan.

Eurojustin puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja

1. Kollegio valitsee kansallisten jäsenten joukosta puheenjohtajan ja kaksi varapuheenjohtajaa jäsentensä kahden kolmasosan enemmistöllä. **Ellei kahden kolmasosan enemmistöä saavuteta, valinta tehdään Eurojustin työjärjestyksen mukaisesti.**

1 a. Puheenjohtaja hoitaa tehtäviään kollegion puolesta ja sen alaisuudessa. Puheenjohtaja

- i) edustaa Eurojustia,
- ii) kutsuu koolle kollegion ja johtokunnan kokoukset, johtaa niissä puhetta ja tiedottaa kollegiolle kaikista sitä kiinnostavista asioista,
- iii) johtaa kollegion työskentelyä ja valvoo hallintojohtajan päivittäistä hallintoa,
- iv) [...] suorittaa [...] Eurojustin työjärjestyksessä vahvistetut muut tehtävät.

2. Varapuheenjohtajat **hoitavat puheenjohtajan heille antamia 1 a kohdassa lueteltuja tehtäviä. He** toimivat puheenjohtajan sijaisena tämän ollessa estyneenä. **Puheenjohtajaa ja varapuheenjohtajia avustaa heidän eritystehtäviensä suorittamisessa hallintohenkilöstö.**
3. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien toimikausi on neljä vuotta. Heidät voidaan valita kerran uudelleen.
- 3 a. **Kun kansallinen jäsen valitaan Eurojustin puheenjohtajaksi tai varapuheenjohtajaksi, hänen toimikauttaan jatketaan sen varmistamiseksi, että hän voi hoitaa tehtävänsä puheenjohtajana tai varapuheenjohtajana.**
4. **Jos puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja ei enää täytä tehtäviensä suorittamiseksi vaadittuja edellytyksiä, kollegio voi erottaa hänet jäsentensä kolmasosan ehdotuksesta. Päättös tehdään sen jäsenten kahden kolmasosan enemmistöllä, asianomainen puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja pois lukien.**

- 5. Kun kansallinen jäsen valitaan Eurojustin puheenjohtajaksi tai varapuheenjohtajaksi, kyseinen jäsenvaltio voi lähettää Eurojustiin toisen asianmukaisen pätevyyden omaavan henkilön¹⁶ vahvistamaan kansallista toimistoa puheenjohtajaksi tai varapuheenjohtajaksi valitun henkilön toimikauden keston ajaksi. Jäsenvaltiolla, joka päättää lähettää tällaisen henkilön, on oikeus hakea korvausta 11 a artiklan mukaisesti¹⁷.**

¹⁸11 a artikla

Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan tehtäviin valintaan liittyvä korvausmekanismi

- 1. Neuvosto määrittää komission ehdotuksesta täytäntöönpanosäädöksin¹⁹ vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta 11 artiklan 5 kohdan soveltamiseksi korvausmallin, joka annetaan niiden jäsenvaltioiden käyttöön, joiden kansallinen jäsen valitaan puheenjohtajaksi tai varapuheenjohtajaksi.**
- 2. Korvaus on jäsenvaltion käytettävissä, jos**
 - i) sen kansallinen jäsen on valittu puheenjohtajaksi tai varapuheenjohtajaksi**

sekä

 - ii) se pyytää korvausta kollegiolta ja esittää perustelut sille, että kansallista toimistoa on tarpeen vahvistaa lisääntyneen työtaakan vuoksi.**

¹⁶ Johdanto-osan kappale, jossa määritellään asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö:
"Asianmukaisen pätevyyden omaavat henkilöt ovat henkilöitä, joilla on tarvittava pätevyys ja kokemus vaadittujen tehtävien suorittamiseksi, jotta voidaan varmistaa kansallisen toimiston tehokas toiminta. Tässä suhteessa heillä voi olla 7 artiklassa tarkoitettu varajäsenen tai avustajan asema, tai vaihtoehtoisesti heillä voi olla hallinnollisempi tai teknisempi tehtävä. Kukin jäsenvaltio voi päättää omista vaatimuksistaan tältä osin."

¹⁷ [...] Komission varauma 11 artiklan 5 kohdan viimeiseen virkkeeseen.

¹⁸ [...] tarkasteluvarauma. Komission varauma.

¹⁹ On lisättävä johdanto-osan kappale neuvostolle SEUT 291 artiklan 2 kohdan mukaisesti siirretyn täytäntöönpanovallan perustelemiseksi.

3. Annettu korvaus on 70 prosenttia²⁰ lähetetyn henkilön kansallisesta palkasta. Elinkustannukset ja muut asiaan liittyvät kulut korvataan vastaavasti kuin tilapäisesti muihin tehtäviin ulkomaille siirretyille EU:n virkamiehille tai muulle henkilöstölle korvatut tällaiset kustannukset ja kulut.²¹
4. Korvausmekanismi rahoitetaan Eurojustin talousarviosta.

12 artikla

Kollegion kokoukset

1. Kollegion kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja.
2. Kollegio pitää vähintään yhden [...] kokouksen kuukaudessa. [...] Lisäksi se kokoontuu puheenjohtajan aloitteesta [...] tai jos vähintään kolmasosa sen jäsenistä sitä pyytää.
3. [...] ²²

13 artikla

Kollegion äänestysäännöt

1. Ellei toisin mainita, kollegio tekee päätökset jäsentensä enemmistöllä.
2. Kullakin jäsenellä on yksi ääni. Jäsenen poissa ollessa varajäsenellä **ja avustajilla** on oikeus käyttää äänioikeutta **7 artiklan 4 kohdan mukaisesti**.

²⁰ [...]

²¹ Lisätään viittaus erityissääntöihin, jotka koskevat tällaista EU:n virkamiesten tai muun henkilöstön tilapäistä siirtoa muihin tehtäviin.

²² 12 artiklan 3 kohta ei ole osa osittaista yleisnäkemystä.

14 artikla
[...]

[...]

15 artikla
[...]

[...]

IV JAKSO

JOHTOKUNTA

16 artikla

Johtokunnan toiminta

1. Kollegiota avustaa johtokunta. Johtokunta **vastaa keskeisten hallinnollisten päätösten tekemisestä Eurojustin toiminnan varmistamiseksi. Se myös hoitaa muita hallinnollisia asioita koskevan valmistelutyön kollegion hyväksyttäväksi 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Se ei osallistu 4 ja 5 artiklassa tarkoitettuihin Eurojustin operatiivisiin tehtäviin²³.**
- 1 a. Johtokunta voi kuulla kollegiota valmistellessaan Eurojustin vuotuisen talousarvion, vuosikertomuksen sekä vuotuiset ja monivuotiset työohjelmat ja voi saada muuta kuin operatiivista tietoa kollegiolta, jos tämä on tarpeen sen tehtävien hoitamiseksi.

²³ CZ: varauma vastuuvollisuutta kollegiolle koskevan virkkeen poistamiseen.

2. Johtokunta [...]

- a) [...] hyväksyy Eurojustin vuotuiset ja monivuotiset työohjelmat, jotka perustuvat hallintojohtajan laatimaan luonnokseen, ja toimittaa ne kollegion hyväksyttäväksi [...];
- b) hyväksyy Eurojustin petostentorjuntastrategian [...] **hallintojohtajan laatiman luonnoksen pohjalta;**
- c) vahvistaa tarvittavat henkilöstösääntöjen ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen täytäntöönpanoa koskevat säännökset henkilöstösääntöjen 110 artiklan mukaisesti;
- d) huolehtii siitä, että sisäisen tai ulkoisen tarkastuksen raportteihin, arviointeihin ja tutkimuksiin – **siltä osin kuin ne eivät liity kollegion operatiiviseen työhön** – perustuvien havaintojen ja suositusten sekä Euroopan tietosuojavaltuutetun ja Euroopan petostentorjuntaviraston, jäljempänä 'OLAF', tutkimusten perusteella toteutetaan asianmukaiset jatkotoimet;
- e) tekee kaikki päätökset Eurojustin sisäisten hallintorakenteiden luomisesta ja tarvittaessa niiden muuttamisesta;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- a a) huolehtii kaikista muista hallinnollisista tehtävistä, jotka kollegio osoittaa sille 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti;
- b b) laatii Eurojustin vuotuisen talousarvion **kollegion hyväksyttäväksi**[...];
- c c) hyväksyy Eurojustin vuotuisen toimintakertomuksen ja toimittaa sen kollegion hyväksyttäväksi.
- d d) hyväksyy Eurojustiin sovellettavat varainhoitosäännöt 52 artiklan mukaisesti;
- e e) nimittää tilinpitäjän ja tietosuojavastaavan, jotka hoitavat tehtäviään täysin riippumattomasti;²⁴
- f f) tekee henkilöstösääntöjen 110 artiklan mukaisesti henkilöstösääntöjen 2 artiklan 1 kohtaan ja muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 6 artiklaan perustuvan päätöksen, jolla siirretään nimittävän viranomaisen valtuudet hallintojohtajalle ja määritellään olosuhteet, joissa valtuuksien siirto voidaan keskeyttää. Hallintojohtajalla on lupa siirtää nämä valtuudet edelleen.

3. [...]

4. Johtokunnan muodostavat kollegion puheenjohtaja ja varapuheenjohtajat, yksi komission edustaja ja [...] **kaksi** muuta kollegion jäsentä [...], jotka **nimetään** kiertojärjestelmää noudattaen kahdeksi vuodeksi kollegion työjärjestyksen mukaisesti. Hallintojohtaja **osallistuu johtokunnan kokouksiin, mutta hänellä ei ole äänioikeutta**.

4 a. Johtokunnan puheenjohtajana toimii kollegion puheenjohtaja. Johtokunta tekee päätöksensä jäsentensä enemmistöllä. Kullakin jäsenellä [...] on yksi ääni. **Jos äänet menevät tasan, puheenjohtajan ääni ratkaisee.**

²⁴ [...]

5. [...] Johtokunnan jäsenten toimikausi päättyy, kun heidän toimikautensa kansallisina jäseninä, **puheenjohtajana tai varapuheenjohtajana** päättyy.
6. Johtokunta kokoontuu [...] **vähintään** kerran kuukaudessa [...]. Lisäksi se kokoontuu puheenjohtajan aloitteesta tai jos komissio tai vähintään kaksi sen muista jäsenistä sitä pyytää.
7. [...] ²⁵
8. [...]

16 a artikla²⁶

Vuotuinen ja monivuotinen ohjelmasuunnittelu

1. Kollegio hyväksyy vuotuisen ja monivuotisen työohjelman käsittävän ohjelma-asiakirjan vuosittain viimeistään [30 päivänä marraskuuta] hallintojohtajan esittämän ja johtokunnan hyväksymän luonnoksen perusteella. Se toimittaa ohjelma-asiakirjan Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle. Työohjelmasta tulee lopullinen, kun yleinen talousarvio on vahvistettu lopullisesti, ja sitä on tarvittaessa mukautettava talousarviota vastaavasti.
2. Vuotuisessa työohjelmassa on esitettävä yksityiskohtaiset tavoitteet ja odotetut tulokset, suoritusindikaattorit mukaan lukien. Siinä on myös esitettävä kuvaus rahoitettavista toimista ja mainittava kuhunkin toimeen osoitetut taloudelliset ja henkilöstöresurssit toimintoperusteisen budjetoinnin ja hallinnoinnin periaatteiden mukaisesti. Vuotuisen työohjelman on oltava yhdenmukainen 4 kohdassa tarkoitetun monivuotisen työohjelman kanssa. Siinä on ilmoitettava selkeästi, mitä tehtäviä on lisätty tai poistettu tai mitä tehtäviä on muutettu edelliseen varainhoitovuoteen verrattuna.

²⁵ 16 artiklan 7 ja 8 kohta eivät ole osa osittaista yleisnäkemystä

²⁶ Aiemmin komission ehdotuksen 15 artikla.

3. Johtokunta muuttaa hyväksyttyä vuotuista työohjelmaa tarvittaessa, jos Eurojustille annetaan uusi tehtävä. Vuotuisen työohjelmaan tehtävät olennaiset muutokset on hyväksyttävä samaa menettelyä noudattaen kuin alkuperäinen vuotuinen työohjelma. Johtokunta voi siirtää hallintojohtajalle valtuudet tehdä vuotuisen työohjelmaan muita kuin olennaisia muutoksia. Johtokunnalle on tiedotettava näistä muutoksista.
4. Monivuotisessa työohjelmassa on esitettävä yleinen strateginen ohjelma, mukaan lukien tavoitteet, odotetut tulokset ja suoritusindikaattorit. Siinä on esitettävä myös resurssien ohjelmointi, mukaan lukien monivuotinen talousarvio ja henkilöstösuunnitelma. Resurssien ohjelmointia on päivitettävä vuosittain. Strategista ohjelmaa on päivitettävä tarvittaessa ja erityisesti 56 artiklassa tarkoitetun arvioinnin tulosten huomioon ottamiseksi.

V JAKSO

HALLINTOJOHTAJA

[...]

17 artikla

Hallintojohtajan asema

1. Hallintojohtaja otetaan palvelukseen Eurojustin väliaikaisena toimihenkilönä Euroopan unionin muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan a kohdan nojalla.

2. Kollegio nimittää Eurojustin työjärjestyksen mukaisesti hallintojohtajan niiden hakijoiden joukosta, jotka ovat [...] **johtokunnan**²⁷ avointa ja läpinäkyvää valintamenettelyä noudattaen **Eurojustin työjärjestyksen mukaisesti** laatimassa luettelossa. Hallintojohtajan työsopimusta tehtäessä Eurojustia edustaa kollegion puheenjohtaja.
3. Hallintojohtajan toimikausi on [...] **neljä** vuotta. Toimikauden päättymiseen mennessä [...] **johtokunta** laatii arvion, jossa tarkastellaan hallintojohtajan suoriutumista tehtävistään.
4. Kollegio voi [...] **johtokunnan** ehdotuksesta, jossa otetaan huomioon 3 kohdassa tarkoitettu arvio, jatkaa hallintojohtajan toimikautta kerran enintään [...] **neljäksi** vuodeksi.
5. Hallintojohtaja, jonka toimikautta on jatkettu, ei voi enää jatkettun toimikautensa päättyessä osallistua kyseisen toimen valintamenettelyyn.
6. Hallintojohtaja vastaa toiminnastaan kollegiolle [...].
7. Hallintojohtaja voidaan erottaa ainoastaan kollegion päätöksellä, jonka se tekee **jäsentensä kahden kolmasosan enemmistöllä**. [...]

18 artikla

Hallintojohtajan velvollisuudet

1. Eurojustia johtaa hallinnollisissa kysymyksissä hallintojohtaja.
2. Hallintojohtaja hoitaa tehtäviään riippumattomasti, eikä hän saa pyytää eikä ottaa vastaan ohjeita miltään hallitukselta eikä miltään muulta elimeltä, sanotun kuitenkin rajoittamatta [...] ²⁸ kollegion tai johtokunnan valtuuksia.

²⁷ Komissio haluaa palauttaa roolinsa valintamenettelyssä (viittaukset 2, 3 ja 4 kohdassa).

²⁸ Komissiolla on varauksena 18 artiklan 2 kohtaan ja 4 kohdan b alakohtaan komission poistamisen osalta.

3. Hallintojohtaja on Eurojustin laillinen edustaja.
4. Hallintojohtaja vastaa Eurojustille uskottujen hallinnollisten tehtävien täytäntöönpanosta. Hallintojohtajan vastuulla on erityisesti
 - a) Eurojustin päivittäisen toiminnan hallinnointi **ja henkilöstöhallinto**;
 - b) kollegion ja johtokunnan tekemien päätösten täytäntöönpano;
 - c) **vuotuisen ja monivuotisen työohjelman** laatiminen ja sen **esittäminen** johtokunnalle [...] sen **hyväksymiseksi**;
 - d) [...] **vuotuisen ja monivuotisen työohjelman** täytäntöönpano ja siitä raportointi johtokunnalle [...];
 - e) Eurojustin toimintaa koskevan vuosikertomuksen laatiminen ja sen esittäminen johtokunnalle [...] hyväksyttäväksi;
 - f) toimintasuunnitelman laatiminen sisäisen tai ulkoisen tarkastuksen raporttien, arviointien ja tutkimusten sekä Euroopan tietosuojavaltuutetun ja OLAFin tutkimusten päätelmien perusteella ja raportointi edistymisestä johtokunnalle, **kollegiolle**, komissiolle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle kahdesti vuodessa;

[...]

 - g) Eurojustin petostentorjuntastrategian valmistelu ja sen esittäminen johtokunnan hyväksyttäväksi;

- h) Eurojustiin sovellettavien varainhoitosääntöjen luonnoksen valmistelu;
- i) Eurojustin tuloja ja menoja koskevan ennakkoarvion luonnoksen laatiminen ja viraston talousarvion toteuttaminen;
- j) **käyttää viraston henkilöstön suhteen henkilöstösäännöissä²⁹ nimittävälle viranomaiselle ja muuhun henkilöstöön sovellettavissa palvelussuhteen ehdoissa³⁰ työsopimusten tekemiseen valtuutetulle viranomaiselle annettuja valtuuksia, jäljempänä 'nimittävän viranomaisen valtuudet';**
- k) **[...] tarvittavan hallinnollisen tuen antaminen Eurojustin operatiivisen toiminnan helpottamiseksi;**
- l) **puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien tukeminen näiden tehtävien suorittamisessa.**

5. Neuvosto voi pyytää hallintojohtajaa raportoimaan tehtäviensä hoidosta.

²⁹ Neuvoston asetus N:o 31/ETY, 11/Euratom, annettu 18 päivänä joulukuuta 1961, Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiajärjestön virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta (EYVL P 45, 14.6.1962, s. 1385), sellaisena kuin se on muutettuna erityisesti 29 päivänä helmikuuta 1968 annetulla neuvoston asetuksella N:o 259/68 (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1), sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna.

³⁰ Neuvoston asetus N:o 31/ETY, 11/Euratom, annettu 18 päivänä joulukuuta 1961, Euroopan talousyhteisön ja Euroopan atomienergiajärjestön virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta (EYVL P 45, 14.6.1962, s. 1385), sellaisena kuin se on muutettuna erityisesti 29 päivänä helmikuuta 1968 annetulla neuvoston asetuksella N:o 259/68 (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1), sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna.

III LUKU

OPERATIIVISET ASIAT

19 artikla

Päivystävä koordinaatio

1. Kiireellisissä tapauksissa toteutettavia toimia varten Eurojustissa toimii päivystävä koordinaatio, jolla on valmius vastaanottaa ja käsitellä sille toimitettuja pyyntöjä kaikkina vuorokauden aikoina. Päivystävään koordinaatioon on **voitava saada yhteys [...]** joka päivä ympärivuorokautisesti.
2. Päivystävää koordinaatiota hoitaa kustakin jäsenvaltiosta yksi edustaja (päivystävän koordinaation edustaja), joka voi olla joko kansallinen jäsen, hänen varajäsenensä, [...] avustaja, jolla on oikeus toimia kansallisen jäsenen sijaisena, **tai muu tätä tarkoitusta varten [...]kansallisen lainsäädännön nojalla nimetty viranomainen.** Päivystävän koordinaation edustajan on voitava toimia joka päivä ympärivuorokautisesti.
3. Päivystävän koordinaation edustajien on toimittava viipymättä pyynnön panemiseksi täytäntöön jäsenvaltiossaan. **Kansallisten jäsenten, jotka ovat edustajia, on toimittava 8 artiklan mukaista toimivaltaansa käyttämällä.**

20 artikla

Eurojustin kansallinen koordinointijärjestelmä

1. Kukin jäsenvaltio nimittää yhden tai useamman kansallisen yhteyshenkilön Eurojustia varten.
2. Jokaisen jäsenvaltion on perustettava Eurojustin kansallinen koordinointijärjestelmä seuraavien henkilöiden toiminnan koordinoimiseksi:
 - a) Eurojustin kansalliset yhteyshenkilöt;
 - b) Eurojustin terrorismiasioden kansallinen yhteyshenkilö;

- c) rikosoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston kansallinen yhteyshenkilö ja enintään kolme muuta Euroopan oikeudellisen verkoston yhteysviranomaista;
 - d) yhteisten tutkintaryhmien verkoston ja päätöksillä 2002/494/YOS, 2007/845/YOS ja 2008/852/YOS perustettujen verkostojen yhteyspisteet tai kansalliset jäsenet;
 - e) tapauksen **mukaan mikä tahansa muu asiaankuuluva oikeusviranomainen.**
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden kansallisen lainsäädännön mukainen asema ja tehtävä pysyvät ennallaan.
4. Eurojustin kansalliset yhteyshenkilöt vastaavat Eurojustin kansallisen koordinointijärjestelmän toiminnasta. Jos Eurojustille on nimetty useita yhteyshenkilöitä, yksi heistä vastaa Eurojustin kansallisen koordinointijärjestelmän toiminnasta.
- 4 a. Eurojustin kansalliselle jäsenelle ilmoitetaan kaikista Eurojustin kansallisen koordinointijärjestelmän kokouksista, joissa käsitellään tapaustyöskentelyyn liittyviä asioita, ja hän voi osallistua kokouksiin tarvittaessa.**
5. Eurojustin kansallisen koordinointijärjestelmän on helpotettava jäsenvaltiossa Eurojustin tehtävien suorittamista, erityisesti
- a) varmistamalla, että 24 artiklassa tarkoitettu asianhallintajärjestelmä saa kyseiseen jäsenvaltioon liittyvät tiedot tehokkaalla ja luotettavalla tavalla;
 - b) avustamalla Eurojustia sen ratkaisemiseksi, olisiko [...] **pyyntö [...] käsiteltävä** Eurojustin vai Euroopan oikeudellisen verkoston avulla;
 - c) avustamalla kansallista jäsentä määrittämään viranomaiset, jotka vastaavat oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen ja päätösten täytäntöönpanosta, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta;
 - d) olemalla tiiviisti yhteydessä Europolin kansalliseen yksikköön, **muihin Euroopan oikeudellisen verkoston yhteysviranomaisiin ja muihin asiaankuuluviin toimivaltaisiin kansallisiin viranomaisiin.**

6. Edellä 5 kohdassa mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi 1 kohdassa ja 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetuilla henkilöillä on oltava ja 2 kohdan d **ja e** alakohdassa tarkoitetuilla henkilöillä **tai viranomaisilla** voi olla yhteys Eurojustin asianhallintajärjestelmään tämän artiklan ja 24, 25, 26 ja 30 artiklan mukaisesti. Yhteys asianhallintajärjestelmään rahoitetaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.
7. Eurojustin kansallisen koordinoitijärjestelmän perustaminen ja kansallisten yhteyshenkilöiden nimeäminen ei estä suoria yhteyksiä kansallisen jäsenen ja hänen jäsenvaltionsa toimivaltaisten viranomaisten välillä.

21 artikla³¹

Tietojenvaihto jäsenvaltioiden kanssa ja kansallisten jäsenten välillä

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat Eurojustin kanssa kaikkia sen tehtävien suorittamiseksi tarvittavia tietoja 2 ja 4 artiklan sekä tässä asetuksessa vahvistettujen tietosuojaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Tähän on kuuluttava vähintään **4, 5 ja 6** kohdassa tarkoitettut tiedot [...].
2. Tietojen toimittaminen Eurojustille tulkitaan Eurojustille osoitetuksi avunpyynnöksi kyseisessä tapauksessa **ainoastaan**, [...] jos toimivaltainen viranomainen näin ilmoittaa.
3. Kansalliset jäsenet vaihtavat ilman etukäteen annettavaa lupaa kaikkia Eurojustin tehtävien suorittamiseksi tarvittavia tietoja keskenään tai oman jäsenvaltionsa toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on ilmoitettava lähettämilleen kansallisille jäsenille viipymättä niitä koskevista tapauksista.
4. Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tiedotettava lähettämilleen kansallisille jäsenille yhteisten tutkintaryhmien perustamisesta ja niiden työskentelyn tuloksista.

³¹ [...]

5³². Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tiedotettava lähettämilleen kansallisille jäsenille ilman aiheetonta viivytystä kaikista tapauksista, jotka [...] vaikuttavat vähintään kolmeen jäsenvaltioon **suoraan** ja joihin liittyvät oikeudellista yhteistyötä koskevat pyynnot tai päätökset, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta, on toimitettu vähintään kahdelle jäsenvaltiolle, ja

a) kyseisestä rikoksesta pyynnön esittävässä tai toimittavassa jäsenvaltiossa langetettava enimmäisrangaistus on vähintään viiden tai kuuden vuoden vapausrangaistus kyseisen jäsenvaltion päätöksen mukaisesti, ja rikos sisältyy seuraavaan luetteloon:

- i) ihmiskauppa,**
- ii) seksuaalinen hyväksikäyttö ja seksuaalinen riisto, mukaan lukien lapsipornografia ja lapsen houkuttelu seksuaalisiin tarkoituksiin,**
- iii) huumausainekauppa,**
- iv) [...] aseiden, [...] ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa,**
- v) korruptio,**
- vi) unionin taloudellisia etuja vahingoittavat rikokset,**
- vii) rahan ja maksuvälineiden väärentäminen,**
- viii) rahanpesutoiminta,**
- ix) tietotekniikkarikollisuus,**
- tai**

³² Komission varauma 21 artiklan 5 kohtaan.

b) on näyttöä siitä, että rikollisjärjestö on osallisena tapaukseen,

tai

c) näyttää siltä, että tapauksella saattaa olla vakavia rajatylittäviä ulottuvuuksia tai vaikutuksia Euroopan unionin tasolla tai että se saattaisi vaikuttaa muihin jäsenvaltioihin kuin niihin, joita asia suoranaisesti koskee.

6. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tiedotettava lähettämilleen kansallisille jäsenille

a) tapauksista, joissa on ilmennyt tai todennäköisesti ilmenee toimivaltaristiriitoja;

b) valvotuista läpilaskuista, jotka koskevat vähintään kolmea maata, joista vähintään kaksi on jäsenvaltioita;

c) toistuvista vaikeuksista panna täytäntöön oikeudellista yhteistyötä koskevia pyyntöjä ja päätöksiä, myös vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamiseen tarkoitettujen välineiden osalta, ja toistuvista täytäntöönpanosta kieltäytymisistä.

7. Kansalliset viranomaiset eivät yksittäisessä tapauksessa ole velvollisia välittämään tietoja, jos tietojen siirto

a) vahingoittaa keskeisiä kansallisia turvallisuusetuja; tai

b) vaarantaa henkilöiden turvallisuuden.

8. Tämä artikla ei vaikuta jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisissä kahdenvälisissä tai monenvälisissä sopimuksissa tai järjestelyissä määrättyihin edellytyksiin eikä mahdollisiin kolmansien maiden asettamiin toimitettujen tietojen käyttöä koskeviin edellytyksiin.

8 a. Tämä artikla ei vaikuta muihin velvoitteisiin, jotka koskevat tietojen toimittamista Eurojustille, mukaan lukien terrorismirikoksia koskevasta tiedonvaihdesta ja yhteistyöstä 20 päivänä syyskuuta 2005 tehty neuvoston päätös 2005/671/YOS.³³

³³ EUVL L 253, 29.9.2005, s. 22.

9. Tässä artiklassa tarkoitetut tiedot on toimitettava Eurojustille sen määräämällä järjestelmällisellä tavalla. **Kansallista viranomaista ei velvoiteta toimittamaan näitä tietoja, jos ne on jo toimitettu Eurojustille tämän asetuksen muiden säännösten mukaisesti.**

22 artikla

Toimivaltaisille kansallisille viranomaisille Eurojustista toimitettavat tiedot

1. Eurojust toimittaa toimivaltaisille kansallisille viranomaisille tiedot **ja palautetta** tietojen käsittelyn tuloksista, mukaan lukien olemassa olevat yhteydet tapauksiin, jotka on jo tallennettu asianhallintajärjestelmään. Näihin tietoihin voi sisältyä henkilötietoja.
2. Jos toimivaltainen kansallinen viranomainen pyytää Eurojustia toimittamaan sille tietoja, Eurojust toimittaa ne pyynnön esittäneen viranomaisen edellyttämässä ajassa.

23 artikla

[...]

[...]

24 artikla

Asianhallintajärjestelmä, rekisteri ja tilapäiset tietokannat

1. Eurojust perustaa asianhallintajärjestelmän, joka koostuu tilapäisistä tietokannoista ja rekisteristä, jotka sisältävät liitteessä 2 tarkoitettuja henkilötietoja sekä muita tietoja.
2. Asianhallintajärjestelmän tarkoituksena on
 - a) tukea tutkinta- ja syytetoimien hallinnointia ja koordinointia, johon Eurojust osallistuu erityisesti vertailemalla ja yhdistelemällä tietoja;

- b) helpottaa tiedonsaantia meneillään olevista tutkinta- ja syytetoimista; ja
- c) helpottaa henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuuden valvontaa ja tämän asetuksen noudattamisen valvontaa henkilötietojen käsittelyssä.
3. Asianhallintajärjestelmä voidaan yhdistää päätöksen 2008/976/YOS 9 artiklassa tarkoitettuun suojattuun televiestintäyhteyteen.
4. Rekisterissä on oltava viittaukset Eurojustissa käsiteltäviin tilapäisiin tietokantoihin, ja siinä saa olla vain liitteessä 2 olevan 1 kohdan a–i, k ja m alakohdassa sekä 2 kohdassa tarkoitettuja henkilötietoja.
5. Tehtäviensä suorittamiseksi kansalliset jäsenet voivat käsitellä tilapäisessä tietokannassa tietoja, jotka koskevat heidän käsiteltävänään olevia yksittäisiä tapauksia. [...] Kyseisen kansallisen jäsenen on ilmoitettava tietosuojavastaavalle uuden henkilötietoja sisältävän tilapäisen tietokannan avaamisesta. **Tehtäviensä suorittamisen yhteydessä kansallisen jäsenen on sallittava, että tietosuojavastaavalla on pääsy tilapäiseen tietokantaan.**
6. Operatiivisia henkilötietoja käsiteltäessä Eurojust ei saa asianhallintajärjestelmän lisäksi luoda muita automaattisesti käsiteltäviä tietokantoja [...]. **Kansallinen jäsen voi kuitenkin tilapäisesti säilyttää ja analysoida henkilötietoja määrittääkseen, ovatko tällaiset tiedot merkityksellisiä Eurojustin tehtävien kannalta ja voidaanko ne sisällyttää asianhallintajärjestelmään. Näitä tietoja voidaan säilyttää enintään kolmen kuukauden ajan.**
7. [...] ³⁴
8. [...]

³⁴ 24 artiklan 7 ja 8 kohta eivät ole osa osittaista yleisnäkemystä.

25 artikla

Tilapäisten tietokantojen ja rekisterin toiminta

1. Kansallisen jäsenen on avattava tilapäinen tietokanta jokaisesta asiasta, josta hänelle toimitetaan tietoja tämän asetuksen [...] mukaisesti. Kansallinen jäsen vastaa avaamiensa tilapäisten tietokantojen hallinnoinnista.
2. Tilapäisen tietokannan avannut kansallinen jäsen päättää tapauskohtaisesti siitä, pidetäänkö tilapäinen tietokanta rajoitettuna vai sallitaanko pääsy siihen tai sen osiin muille kansallisille jäsenille taikka Eurojustin henkilöstölle **tai muille Eurojustin lukuun työskenteleville henkilöille, [...] jotka ovat saaneet asianomaisen valtuutuksen** hallintojohtajalta.
3. Tilapäisen tietokannan avannut kansallinen jäsen päättää myös siitä, mitkä kyseiseen tietokantaan sisältyvät tiedot merkitään rekisteriin.

26 artikla

Asianhallintajärjestelmään pääsy kansallisella tasolla

1. Edellä 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla henkilöillä, mikäli heillä on yhteys asianhallintajärjestelmään, on pääsy ainoastaan
 - a) rekisteriin, paitsi jos kansallinen jäsen, joka on päättänyt syöttää tiedot rekisteriin, on nimenomaisesti kieltänyt pääsyn siihen;
 - b) tilapäisiin tietokantoihin, jotka heidän jäsenvaltionsa kansallinen jäsen on avannut;

- c) tilapäisiin tietokantoihin, jotka muiden jäsenvaltioiden kansalliset jäsenet ovat avanneet ja joihin heidän jäsenvaltionsa kansallinen jäsen on saanut pääsyn, paitsi jos tilapäisen tietokannan avannut kansallinen jäsen on nimenomaisesti kieltänyt pääsyn.
2. Kansallinen jäsen päättää 1 kohdassa säädetyin rajoituksin, miten laaja pääsy tilapäisiin tietokantoihin hänen jäsenvaltiossaan myönnetään 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille henkilöille, mikäli heillä on yhteys asianhallintajärjestelmään.
3. Kukin jäsenvaltio päättää kansallista jäsentään kuultuaan, miten laaja pääsy rekisteriin kyseisessä jäsenvaltiossa myönnetään 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille henkilöille, mikäli heillä on yhteys asianhallintajärjestelmään. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava Eurojustille ja komissiolle tämän kohdan täytäntöönpanoa koskevasta päätöksestään. Komissio ilmoittaa tästä muille jäsenvaltioille.
4. Henkilöillä, joille on myönnetty 2 kohdan mukainen pääsy tietokantoihin, on oltava pääsy rekisteriin ainakin siltä osin kuin se on tarpeen niihin tilapäisiin tietokantoihin pääsemiseksi, joihin heille on myönnetty pääsy.

IV luku [...³⁵]

V LUKU SUHTEET YHTEISTYÖKUMPPANEIHIN

I JAKSO *YHTEISET SÄÄNNÖKSET*

38 artikla

Yhteiset säännökset

1. Eurojust voi luoda ja pitää yllä yhteistyösuhteita unionin elimiin ja virastoihin näiden elinten tai virastojen tavoitteiden mukaisesti sekä kolmansien maiden toimivaltaisiin viranomaisiin **ja** kansainvälisiin järjestöihin [...] siltä osin kuin on tarpeen sen tehtävien suorittamiseksi. [...]
2. Eurojust voi vaihtaa suoraan kaikkia tietoja, henkilötietoja lukuun ottamatta, 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisöjen kanssa siltä osin kuin sillä on merkitystä sen tehtävien suorittamiseksi, jollei 21 artiklan 8 kohdan **ja 62 artiklan** nojalla asetetuista mahdollisista rajoituksista muuta johdu.
- 2 a. Eurojust voi tehdä 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisöjen kanssa käytännön yhteistyöjärjestelyjä 1 ja 2 kohdassa esitettyjä tarkoituksia varten. Käytännön yhteistyöjärjestelyt eivät muodosta perustaa henkilötietojen vaihtamisen sallimiseksi, eivätkä ne sido unionia tai sen jäsenvaltioita.

³⁵ Tietosuojaa koskeva IV luku on jätetty osittaisen yleisnäkemyksen ulkopuolelle.

3. Eurojust voi [...] vastaanottaa henkilötietoja 1 kohdassa tarkoitetuilta yhteisöiltä ja käsitellä niitä siltä osin kuin on tarpeen sen tehtävien suorittamiseksi, ellei IV jakson säännöksistä muuta johdu.
4. Eurojust voi siirtää henkilötietoja **44 ja 45 artiklan mukaisesti unionin elimille**, kolmansille maille **ja** kansainvälisille järjestöille [...] ainoastaan, jos se on tarpeen [...] **sen tehtävien suorittamiseksi**. Jos siirrettävät tiedot on toimittanut jäsenvaltio, Eurojustin on [...] **saatava kyseisen jäsenvaltion asiaankuuluvan toimivaltaisen viranomaisen suostumus**, paitsi jos [...]
- a) [...]
- [...] jäsenvaltio on antanut etukäteen suostumuksensa tällaiselle tietojen edelleen siirtämiselle yleisesti tai tiettyjen ehtojen täytyessä. Suostumus voidaan peruuttaa milloin tahansa.
5. Eurojustin jäsenvaltioille, unionin elimille tai virastoille, kolmansille maille **tai** [...] kansainvälisille järjestöille [...] toimittamien henkilötietojen siirtäminen edelleen kolmansille osapuolille on kiellettyä, ellei Eurojust ole **saanut etukäteen suostumusta tiedot antaneelta jäsenvaltiolta ja** käsillä olevan tapauksen olosuhteita harkittuaan antanut siihen nimenomaista suostumustaan ainoastaan sellaista tarkoitusta varten, joka ei ole ristiriidassa sen tarkoituksen kanssa, jota varten tiedot toimitettiin.

II JAKSO

SUHTEET YHTEISTYÖKUMPPANEIHIN

39 artikla

Yhteistyö Euroopan oikeudellisen verkoston ja rikosoikeudelliseen yhteistyöhön osallistuvien muiden Euroopan unionin verkostojen kanssa

1. Eurojustin ja rikosoikeuden alan Euroopan oikeudellisen verkoston on pidettävä keskenään yllä erityissuhteita, jotka perustuvat kuulemiseen ja täydentävyyteen, erityisesti kansallisen jäsenen, saman jäsenvaltion Euroopan oikeudellisen verkoston yhteysviranomaisten sekä Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston kansallisten yhteyshenkilöiden kesken. Tehokkaan yhteistyön varmistamiseksi on toteutettava seuraavat toimenpiteet:
 - a) Kansalliset jäsenet ilmoittavat tapauskohtaisesti Euroopan oikeudellisen verkoston yhteysviranomaisille kaikista tapauksista, joiden käsittelyyn ne katsovat verkostolla olevan paremmat mahdollisuudet.
 - b) Euroopan oikeudellisen verkoston sihteeristö muodostaa osan Eurojustin henkilöstöstä. Se toimii erillisenä yksikkönä. Se voi käyttää Eurojustin hallinnollisia resursseja, joita se tarvitsee Euroopan oikeudellisen verkoston tehtävien hoitamiseksi, kuten verkoston täysistuntojen kustannusten kattamiseksi.
 - c) Euroopan oikeudellisen verkoston yhteysviranomaisia voidaan tapauskohtaisesti kutsua Eurojustin kokouksiin.
 - d) **Eurojust ja Euroopan oikeudellinen verkosto voivat käyttää Eurojustin kansallista koordinointijärjestelmää määrittäessään, olisiko pyyntöä käsiteltävä Eurojustin vai Euroopan oikeudellisen verkoston avustuksella 20 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti.**

2. Yhteisten tutkintaryhmien verkoston ja päätöksellä 2002/494/YOS perustetun verkoston sihteeristöt kuuluvat Eurojustin henkilöstöön. Nämä sihteeristöt toimivat erillisinä yksikköinä. Ne voivat käyttää Eurojustin hallinnollisia resursseja, joita ne tarvitsevat tehtäviensä hoitamiseksi. Eurojust huolehtii sihteeristöjen välisestä koordinoinnista. Tätä kohtaa sovelletaan neuvoston päätöksellä perustettujen uusien verkostojen sihteeristöihin, jos Eurojust kyseessä olevan päätöksen mukaan huolehtii sihteeristöstä.
3. Päätöksellä 2008/852/YOS perustettu verkosto voi pyytää, että Eurojust järjestää sille sihteeristön. Jos tällainen pyyntö esitetään, sovelletaan 2 kohtaa.

40 artikla

Suhteet Europoliin

1. Eurojust toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, jotta Europolilla on toimivaltuuksiensa puitteissa osuma / ei osumaa -tyyppisten hakujen pohjalta **epäsuora** pääsy Eurojustille toimitettuihin tietoihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta tiedot toimittaneiden jäsenvaltioiden, unionin elinten, kolmansien maiden [...] **ja** kansainvälisten järjestöjen [...] ilmoittamien rajoitusten soveltamista. Jos haku tuottaa osuman, Eurojust aloittaa menettelyn, jonka avulla osumaan johtaneet tiedot voidaan jakaa **tiedot Eurojustille toimittaneen tahon** [...] päätöksen mukaisesti.
2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisia hakuja saa tehdä ainoastaan sen selvittämiseksi, täsmäävätkö [...] **Europolin** käytettävissä olevat tiedot [...] **Eurojustin** käsittelemien tietojen kanssa.
3. Eurojust sallii 1 kohdan mukaiset haut vasta saatuaan Europolilta tiedot siitä, ketkä henkilöstön jäsenet on valtuutettu tekemään tällaisia hakuja.

4. Jos Eurojust tai jäsenvaltio toteaa yksittäiseen tutkintaan liittyvien Eurojustin tietojenkäsittelytoimien yhteydessä, että tarvitaan Europolin toimivaltuuksien mukaista koordinointia, yhteistyötä tai tukea, Eurojust ilmoittaa asiasta Europolille ja kyseiselle jäsenvaltiolle ja aloittaa menettelyn, jonka avulla tiedot voidaan jakaa tiedot toimittaneen jäsenvaltion tekemän päätöksen mukaisesti. Tällaisessa tapauksessa Eurojust neuvottelee Europolin kanssa.
5. Europol noudattaa kaikkia tietoihin pääsyä tai niiden käyttöä koskevia yleisiä tai nimenomaisia rajoituksia, joista jäsenvaltiot, unionin elimet tai virastot, kolmannet maat **tai** kansainväliset järjestöt ovat ilmoittaneet. [...]

41 artikla

Suhteet Euroopan syyttäjänvirastoon

[...]³⁶

42 artikla

Suhteet muihin unionin elimiin ja virastoihin

1. Eurojust luo yhteistyösuhteet Euroopan juridiseen koulutusverkostoon ja pitää niitä yllä.
2. OLAF [...] **osallistuu** Eurojustin koordinointityöhön unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi sen toimivallan mukaan, joka sille myönnetään Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU, Euratom) N:o 883/2013.

³⁶ 41 artikla ei ole osa osittaista yleisnäkemyistä.

3. Tietojen vastaanottamiseksi ja lähettämiseksi Eurojustin ja OLAFin välillä ja tämän rajoittamatta 8 artiklan soveltamista, jäsenvaltioiden on huolehdittava, että Eurojustin kansallisia jäseniä pidetään jäsenvaltion toimivaltaisena viranomaisena ainoastaan sovellettaessa [...] **Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU, Euratom) N:o 883/2013 [...]**³⁷. OLAFin ja kansallisten jäsenten välinen tietojenvaihto ei vaikuta tietoihin, jotka on näiden asetusten nojalla toimitettava muille toimivaltaisille viranomaisille.

III JAKSO

KANSAINVÄLINEN YHTEISTYÖ

43 artikla

Suhteet unionin elimiin, kolmansien maiden viranomaisiin ja kansainvälisiin järjestöihin

1. [...] **Edellä 38 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettuihin käytännön yhteistyöjärjestelyihin voi sisältyä yhteystuomarien lähettäminen Eurojustiin.**
2. Eurojust voi **asianomaisten** toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella nimetä kolmansissa maissa yhteysviranomaisia yhteistyön helpottamiseksi **Eurojustin operatiivisten tarpeiden mukaisesti.**

³⁷ [...]

Kolmansiin maihin lähetetyt yhteystuomarit

1. Kollegio voi lähettää yhteystuomareita kolmanteen maahan [...] **38 artiklan 2 a kohdassa** tarkoitettujen käytännön yhteistyöjärjestelyjen mukaisesti kolmansien maiden kanssa tehtävän oikeudellisen yhteistyön helpottamiseksi tapauksissa, joissa Eurojust antaa apua tämän asetuksen mukaisesti.
- 1 a. Yhteystuomarien tehtäviin kuuluvat toimet, joiden tarkoituksena on edistää ja nopeuttaa kaikkia rikosoikeudellisen yhteistyön muotoja, erityisesti luomalla suoria yhteyksiä vastaanottavan valtion toimivaltaisiin viranomaisiin. Yhteystuomari voi vaihtaa operatiivisia henkilötietoja kyseisen valtion toimivaltaisten viranomaisten kanssa suorittaessaan tehtäviään 45 artiklan mukaisesti.**
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettulla yhteystuomarilla on oltava kokemusta Eurojustin kanssa työskentelystä sekä riittävät tiedot oikeudellisesta yhteistyöstä ja Eurojustin toiminnasta. Yhteystuomarin lähettäminen Eurojustin lukuun edellyttää ennalta saatua suostumusta kyseiseltä henkilöltä ja hänen edustamaltaan jäsenvaltiolta.
3. Jos Eurojustin lähettämä yhteystuomari valitaan kansallisista jäsenistä, varajäsenistä tai avustajista,
 - a) jäsenvaltion on korvattava hänet kansallisen jäsenen, varajäsenen tai avustajan tehtävässä.
 - b) hänellä ei ole enää oikeutta käyttää hänelle 8 artiklan mukaisesti myönnettyä toimivaltaa.

4. Kollegio laatii yhteystuomarien lähettämistä koskevat [...] **ehdot ja edellytykset, mukaan lukien palkkataso**, ja hyväksyy asiaa koskevat tarvittavat täytäntöönpanojärjestelyt komissiota kuullen, tämän kuitenkin rajoittamatta henkilöstösääntöjen 110 artiklan soveltamista.
5. [Euroopan tietosuojavaltuutettu] / **[yhteinen valvontaviranomainen]** valvoo Eurojustin lähettämien yhteystuomarien toimia. Yhteystuomarit raportoivat kerran vuodessa kollegiolle, joka tiedottaa heidän toiminnastaan vuosikertomuksessa ja asianmukaisella tavalla Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Yhteystuomarit tiedottavat myös kansallisille jäsenille ja toimivaltaisille kansallisille viranomaisille kaikista edustamaansa jäsenvaltiota koskevista tapauksista.
6. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ja 1 kohdassa tarkoitetut yhteystuomarit voivat olla toisiinsa suorassa yhteydessä. Tällöin yhteystuomari ilmoittaa kyseisestä yhteydenpidosta asianomaiselle kansalliselle jäsenelle.
7. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuilla yhteystuomareilla on yhteys asianhallintajärjestelmään.

43 b [...] artikla

Kolmansien maiden esittämät ja niille esitettävät oikeudellista yhteistyötä koskevat pyynnot

1. Eurojust [...] **voi asianomaisten jäsenvaltioiden suostumuksella** koordinoita kolmansien valtioiden esittämien oikeudellista yhteistyötä koskevien pyyntöjen täytäntöönpanoa, jos pyynnot [...] edellyttävät täytäntöönpanoa vähintään kahdessa jäsenvaltiossa **osana samaa tutkintaa**. Myös toimivaltainen kansallinen viranomainen voi esittää Eurojustille tällaisia pyyntöjä.
2. Päivystävä koordinaatio voi kiireellisissä tapauksissa ja 19 artiklan mukaisesti vastaanottaa ja [...] **toimittaa** tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja pyyntöjä, jotka on esittänyt Eurojustin kanssa **yhteistyösopimuksen tai** käytännön yhteistyöjärjestelyn tehnyt kolmas maa.
3. Eurojust helpottaa kolmannen maan kanssa tehtävää oikeudellista yhteistyötä, jos oikeudellista yhteistyötä koskevat pyynnot on esittänyt **asianomainen jäsenvaltio** ja ne ovat osa samaa tutkintaa ja edellyttävät täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 artiklan **4 [...]** kohdan soveltamista.

IV JAKSO

HENKILÖTIETOJEN SIIRTÄMINEN

44 artikla

Operatiivisten henkilötietojen siirtäminen unionin elimille tai virastoille

Eurojust voi siirtää henkilötietoja suoraan unionin elimille tai virastoille siltä osin kuin on tarpeen sen tai vastaanottajana olevan unionin elimen tai viraston tehtävien suorittamiseksi, jollei 21 artiklan 8 kohdan ja **62 artiklan** nojalla asetetuista mahdollisista rajoituksista **ja 38 artiklan 4 kohdasta** muuta johdu.

Operatiivisten henkilötietojen siirtäminen kolmansille maille ja kansainvälisille järjestöille

1. **Jollei 62 artiklassa asetetuista mahdollisista rajoituksista ja 38 artiklan 4 kohdasta muuta johdu**, Eurojust voi siirtää henkilötietoja kolmannen maan viranomaiselle, kansainväliselle järjestölle tai Interpolille siltä osin kuin on tarpeen sen tehtävien suorittamiseksi, [...] seuraavien välineiden perusteella:
 - a) päätös, jonka komissio on hyväksynyt [...] **yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin³⁸ 34 artiklan mukaisesti** ja jossa todetaan, että [...] kolmas maa tai alue tai kyseisen kolmannen maan tietojenkäsittelyn sektori taikka **kyseinen** kansainvälinen järjestö tarjoaa riittävän tietosuojan tason (tietosuojan tason riittävyyttä koskeva päätös); tai
 - b) kansainvälinen sopimus, joka on tehty unionin ja asianomaisen kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön välillä perussopimuksen 218 artiklan nojalla ja jossa annetaan riittävät yksityisyydensuojaa, perusoikeuksia ja yksilöiden vapauksia koskevat takeet; tai
 - c) yhteistyösopimus, joka on tehty Eurojustin ja asianomaisen kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön välillä päätöksen 2002/187/YOS 27 artiklan nojalla.

Tällaisille siirroille ei tarvita erillistä lupaa. [...] **Edellä 38 artiklan 2 a kohdassa tarkoitetuissa** käytännön yhteistyöjärjestelyissä **voidaan esittää yksityiskohtaiset säännöt** tällaisten sopimusten tai tietosuojan tason riittävyyttä koskevien päätösten täytäntöön panemiseksi.

³⁸ Kyseinen ehdotus direktiiviksi (osa tietosuojapakettia, asiak. 5833/12 ja 11624/1/13 REV 1) hyväksytään todennäköisesti ennen Eurojust-asetusta. Muussa tapauksessa viittaukset tehdään jompaankumpaan nykyisen direktiivin asiaa koskevista säännöksistä. (Direktiivin 95/46/EY 25 ja 31 artikla) tai tarvittaessa unionin lainsäädäntöön tehty yleinen viittaus.

- 1 a. Eurojust julkaisee ja pitää ajan tasalla luettelon tietosuojan tason riittävyyttä koskevista päätöksistä, sopimuksista, hallinnollisista järjestelyistä ja muista välineistä, jotka liittyvät 1 kohdan mukaiseen operatiivisten henkilötietojen siirtämiseen.**
2. [...] Jollei 62 artiklassa asetetuista mahdollisista rajoituksista ja 38 artiklan 4 kohdasta muuta johdu, Eurojust voi **1 kohdan lisäksi** antaa luvan **operatiivisten** henkilötietojen siirtämiseen kolmansille maille tai kansainvälisille järjestöille [...] tapauskohtaisesti, jos
- a) tietojen siirtäminen on ehdottoman välttämätöntä yhden tai useamman jäsenvaltion olennaisten etujen suojelemiseksi Eurojustin [...] **tehtävien** puitteissa;
 - b) tietojen siirtäminen on ehdottoman välttämätöntä rikollisuuteen tai terrorismiin liittyvän välittömän vaaran estämiseksi;
 - c) siirtäminen on muutoin välttämätöntä tai lain vaatimaa unionin tai sen jäsenvaltioiden tärkeän, unionin tai jäsenvaltioiden lainsäädännössä tunnustetun yleisen edun turvaamiseksi tai oikeusvaateiden laatimiseksi, esittämiseksi tai puolustamiseksi; tai
 - d) siirtäminen on välttämätöntä rekisteröidyn tai jonkun muun henkilön elintärkeiden etujen suojelemiseksi.
3. **Jollei 62 artiklassa asetetuista mahdollisista rajoituksista ja 38 artiklan 4 kohdasta muuta johdu**, [...] kollegio voi Euroopan tietosuojavaltuutetun suostumuksella hyväksyä tiedonsiirtojen sarjan edellä olevien a–d alakohdan mukaisesti enintään vuodeksi kerrallaan ottaen huomioon yksityisyyden suojan sekä perusoikeuksien ja yksilöiden vapauksien toteutumista koskevat takeet.
4. Euroopan tietosuojavaltuutetulle on ilmoitettava tapauksista, joissa 2 kohtaa [...] on sovellettu.
5. [...]

46 ja 47 artikla

[...] ³⁹

VI LUKU

VARAINHOITOSÄÄNNÖKSET

48 artikla

Talousarvio

1. Eurojustin kaikista tuloista ja menoista laaditaan kutakin kalenterivuotta vastaavaa varainhoitovuotta varten arvio, jonka perusteella tulot ja menot otetaan Eurojustin talousarvioon.
2. Eurojustin talousarvioon otettavien tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.
3. Sulkematta pois muita tulonlähteitä Eurojustin tulot koostuvat seuraavista:
 - a) Euroopan unionin yleiseen talousarvioon otettu unionin rahoitusosuus;
 - b) jäsenvaltioiden mahdollinen vapaaehtoinen rahoitusosuus;
 - c) Eurojustin julkaisuista ja muista suoritteista saadut tulot;
 - d) kertaluonteiset avustukset.
4. Eurojustin menoihin kuuluvat henkilöstön palkat, hallinto- ja infrastruktuurimenot sekä toimintakustannukset, **mukaan lukien yhteisten tutkintaryhmien rahoittaminen.**

³⁹ Siirretty 43 a ja 43 b artiklaan.

Talousarvion laatiminen

1. Hallintojohtaja laatii ja toimittaa [...] **johtokunnalle** vuosittain Eurojustin seuraavan varainhoitovuoden tuloja ja menoja koskevan alustavan ennakkoarvion luonnoksen, johon sisältyy henkilöstötaulukko. **[Euroopan syyttäjänvirastolle,] Euroopan oikeudelliselle verkostolle ja muille 39 artiklassa tarkoitetuille verkostoille on ilmoitettava niiden toimiin liittyvistä osista hyvissä ajoin ennen ennakkoarvion toimittamista komissiolle.**
2. **Johtokunta** [...] laatii tähän luonnokseen perustuvan alustavan ennakkoarvion Eurojustin seuraavan varainhoitovuoden tuloista ja menoista, **joka toimitetaan kollegiolle hyväksyttäväksi.**
3. Alustava ennakkoarvio Eurojustin tuloista ja menoista toimitetaan Euroopan komissiolle kunakin vuonna viimeistään 31 päivänä tammikuuta. **Eurojust** [...] toimittaa lopullisen ennakkoarvion, johon sisältyy henkilöstötaulukkoa koskeva esitys, komissiolle viimeistään 31 päivänä maaliskuuta.
4. Komissio toimittaa ennakkoarvion Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevan alustavan esityksen yhteydessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jäljempänä yhdessä 'budjettivallan käyttäjä'.
5. Komissio sisällyttää tämän ennakkoarvion perusteella Euroopan unionin yleistä talousarviota koskevaan alustavaan esitykseen määrärahat, joita se pitää henkilöstötaulukon perusteella välttämättöminä, sekä yleisestä talousarviosta otettavan rahoitusosuuden määrän. Komissio toimittaa alustavan talousarvioesityksen budjettivallan käyttäjälle perussopimuksen 313 ja 314 artiklan mukaisesti.
6. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy Eurojustille [...] annettavaa **Euroopan unionin rahoitusosuutta** koskevat määrärahat.
7. Budjettivallan käyttäjä vahvistaa Eurojustin henkilöstötaulukon.

8. Kollegio vahvistaa Eurojustin talousarvion. Siitä tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti vahvistettu. **Kollegio** mukauttaa sitä [...] tarvittaessa tätä vastaavasti.
9. Kaikkiin rakennushankkeisiin, joilla on todennäköisesti huomattava vaikutus **Eurojustin** talousarvioon, **sovelletaan asetuksen (EU) N:o 1271/2013 88 artiklan säännöksiä.** [...]
10. [...].
11. [...].

50 artikla

Talousarvion toteuttaminen

Hallintojohtaja toimii Eurojustin tulojen ja menojen hyväksyjänä ja toteuttaa Eurojustin talousarvion omalla vastuullaan ja talousarviossa asetetuissa rajoissa.

Tilinpäätöksen esittäminen ja vastuuvapauden myöntäminen

1. Eurojustin tilinpitäjä toimittaa alustavan tilinpäätöksen komission tilinpitäjälle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan maaliskuun 1 päivänä.
2. Eurojust toimittaa selvityksen varainhoitovuoden talousarvio- ja varainhallinnosta Euroopan parlamentille, neuvostolle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan maaliskuun 31 päivänä.
3. Komission tilinpitäjä toimittaa Eurojustin alustavan tilinpäätöksen konsolidoituna komission tilinpäätökseen tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan maaliskuun 31 päivänä.
4. Tilintarkastustuomioistuin esittää Eurojustin alustavaa tilinpäätöstä koskevat huomautuksensa asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 148 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan kesäkuun 1 päivänä.
5. Saatuaan Eurojustin alustavaa tilinpäätöstä koskevat huomautukset, jotka tilintarkastustuomioistuin on laatinut asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 148 artiklan mukaisesti, hallintojohtaja laatii Eurojustin lopullisen tilinpäätöksen omalla vastuullaan ja toimittaa sen [...] **johtokunnalle** lausuntoa varten.
6. [...] **Johtokunta** antaa lausunnon Eurojustin lopullisesta tilinpäätöksestä.
7. **Eurojustin tilinpitäjä** [...] toimittaa lopullisen tilinpäätöksen ja [...] **johtokunnan** lausunnon Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan heinäkuun 1 päivänä.
8. Eurojustin lopullinen tilinpäätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä viimeistään **kyseessä olevan** varainhoitovuoden päättymistä seuraavan **vuoden** marraskuun 15 päivänä.

9. Hallintojohtaja toimittaa tilintarkastustuomioistuimelle vastauksen tämän huomautuksiin viimeistään varainhoitovuoden päättymistä seuraavan syyskuun 30 päivänä. Hallintojohtaja toimittaa tämän vastauksen myös [...] **johtokunnalle** ja komissiolle.
10. [...] ⁴⁰
11. Hallintojohtaja antaa asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 165 artiklan 3 kohdan mukaisesti Euroopan parlamentille tämän pyynnöstä kaikki asianomaista varainhoitovuotta koskevan vastuuvapausmenettelyn moitteetonta toteuttamista varten tarvittavat tiedot.
12. Euroopan parlamentti myöntää hallintojohtajalle vuoden N talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden neuvoston määräenemmistöllä antamasta suosituksesta ennen vuoden N+2 toukokuun 15 päivää.

52 artikla

Varainhoitosäännöt

13. **Johtokunta** [...] hyväksyy Eurojustiin sovellettavat varainhoitosäännöt [...] asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 208 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta **30 päivänä syyskuuta 2013** annetun komission delegoidun [...] asetuksen [...] **N:o 1271/2013** mukaisesti ja [komissiota kuultuaan]. Varainhoitosäännöt voivat poiketa [...] asetuksesta **N:o**[...] **1271/2013** ainoastaan, jos Eurojustin toiminta sitä erityisesti edellyttää ja jos komissio on antanut siihen ennalta suostumuksensa.

⁴⁰ [...]

2. Eurojust voi myöntää avustuksia 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tehtäviensä täyttämiseen. Edellä olevassa 4 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettuihin tehtäviin annetut avustukset voidaan myöntää ilman ehdotuspyyntöjä jäsenvaltioille.
- 3.⁴¹ Yhteisten tutkintaryhmien toimille annetun taloudellisen tuen osalta Eurojust laatii yhteistyössä Europolin kanssa säännöt ja edellytykset hakemusten käsittelylle.⁴²⁴³

VII LUKU

HENKILÖSTÖSÄÄNNÖKSET

53 artikla

Yleiset säännökset

1. Eurojustin henkilöstöön sovelletaan Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja unionin muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja sekä näiden sääntöjen ja ehtojen täytäntöönpanosäännöksiä, jotka on annettu Euroopan unionin toimielinten välisellä päätöksellä.
2. Eurojustin henkilöstö otetaan palvelukseen Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön sovellettavien sääntöjen mukaisesti ottaen huomioon kaikki asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 vahvistetut Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 27 artiklan mukaiset vaatimukset, maantieteellinen jakautuminen mukaan luettuna. [...]

⁴¹ Komission ja [...] 52 artiklan 3 kohtaan.

⁴² Tätä säännöstä vastaava säännös olisi esitettävä Europol-asetuksessa.

⁴³ **Johdanto-osan kappale: Eurojustin ja Europolin olisi varmistettava, että niiden operatiivisen yhteistyön optimoimiseksi luodaan tarvittavat järjestelyt ottaen asianmukaisesti huomioon niiden tehtävät ja toimivaltuudet sekä jäsenvaltioiden edut. Europolin ja Eurojustin olisi erityisesti ilmoitettava toisilleen kaikesta toiminnasta, johon sisältyy yhteisten tutkintaryhmien rahoitusta.**

54 artikla

Kansalliset asiantuntijat ja muu henkilöstö

1. Eurojust voi **oman henkilöstönsä lisäksi** käyttää kansallisia asiantuntijoita ja muuta ulkopuolista henkilöstöä.
2. Kollegio tekee päätöksen, jossa annetaan säännökset kansallisten asiantuntijoiden tilapäisestä siirtämisestä **Eurojustin** palvelukseen.

VIII LUKU

ARVIOINTI JA RAPORTOINTI

55 artikla

EU:n [...] toimielinten ja kansallisten parlamenttien rooli

1. Eurojust toimittaa vuosikertomuksensa Euroopan parlamentille, **neuvostolle ja kansallisille parlamenteille**, jotka voivat esittää siitä huomautuksia ja päätelmiä.
2. Kollegion puheenjohtaja osallistuu Euroopan parlamentin **tai neuvoston** pyynnöstä näiden toimielinten istuntoihin keskustellakseen Eurojustiin liittyvistä kysymyksistä ja erityisesti esitelläkseen viraston vuosikertomukset, pidättymistä ja luottamuksellisuutta koskevat velvollisuudet huomioon ottaen. Keskusteluissa ei saa viitata suoraan tai epäsuorasti yksittäisiin operatiivisiin tapauksiin liittyviin konkreettisiin toimiin.
3. Tässä asetuksessa säädettyjen muiden tiedonanto- ja kuulemisvelvoitteiden lisäksi Eurojust toimittaa Euroopan parlamentille **ja kansallisille parlamenteille niiden virallisilla kielillä** tiedoksi
 - a) Eurojustin laatimien tai tilaamien tutkimusten ja strategisten hankkeiden tulokset;
 - b) kolmansien osapuolten kanssa sovitut käytännön yhteistyöjärjestelyt;

c) Euroopan tietosuojavaltuutetun vuosikertomuksen.

4. [...]

56 artikla

Arviointi ja uudelleentarkastelu

1. Komissio teettää viimeistään [*viiden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta*] ja sen jälkeen viiden vuoden välein arvioinnin, jossa tarkastellaan tämän asetuksen täytäntöönpanoa ja vaikutuksia sekä Eurojustin ja sen toimintatapojen vaikuttavuutta ja tehokkuutta. [...]. [...]
Kollegio osallistuu arviointiin.
2. Komissio toimittaa arviointikertomuksen ja sen päätelmät Euroopan parlamentille ja kansallisille parlamenteille sekä neuvostolle ja kollegiolle. Arvioinnin tulokset julkistetaan.
3. [...]

IX LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

57 artikla

Erioikeudet ja vapaudet

Eurojustiin ja sen henkilöstöön sovelletaan Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa.

58 artikla

Kielijärjestelyt

1. Eurojustiin sovelletaan asetusta N:o 1⁴⁴.
- 1 a. Kollegio päättää jäsentensä kahden kolmasosan enemmistöllä Eurojustin sisäisistä kielijärjestelyistä.**
2. Euroopan unionin elinten käännöskeskus huolehtii Eurojustin toiminnassa tarvittavista käännöspalveluista, **jollei asian kiireellisyys vaadi muuta ratkaisua.**⁴⁵

59 artikla

Salassapitovelvollisuus

[...]⁴⁶

⁴⁴ EYVL L 17, 6.10 1958, s. 385.

⁴⁵ Komission varauma 58 artiklan 2 kohtaan lisättyyn tekstiin.

⁴⁶ 59 artikla ei ole osa osittaista yleisnäkemyistä.

60 artikla⁴⁷

Avoimuus

1. Asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan Eurojustin hallinnollisiin tehtäviin liittyviin asiakirjoihin.⁴⁸
2. [...] **Johtokunta** [...] **laatii** kuuden kuukauden kuluessa ensimmäisestä kokouksestaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 1049/2001 soveltamisesta **kollegion hyväksyttäväksi**.
3. Päätöksistä, jotka Eurojust on tehnyt asetuksen (EY) N:o 1049/2001 8 artiklan nojalla, voidaan tehdä kantelu Euroopan oikeusasiamiehelle perussopimuksen 228 artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti tai nostaa kanne Euroopan unionin tuomioistuimessa perussopimuksen 263 artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

61 artikla

OLAF ja Euroopan tilintarkastustuomioistuin

1. Edistääkseen asetuksen (EU, Euratom) N:o [...] **883/2013** soveltamisalaan kuuluvien petosten, lahjonnan ja muiden laittomien toimien torjuntaa Eurojust liittyy kuuden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta 25 päivänä toukokuuta 1999 tehtyyn toimielinten väliseen sopimukseen Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) sisäisistä tutkimuksista ja vahvistaa mainitun sopimuksen liitteessä olevaa mallia käyttäen asianmukaiset määräykset, joita sovelletaan kaikkiin [...] **kansallisiin jäseniin, heidän varajäseniinsä ja avustajiinsa, lähetettyihin kansallisiin asiantuntijoihin ja Eurojustin henkilöstöön**.

⁴⁷ NL, SE, FI, [...]: varauma.

⁴⁸ [johdanto-osan 32 a kappale] Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 olisi sovellettava Eurojustin hallinnollisiin tehtäviin liittyviin asiakirjoihin. Sitä ei pitäisi soveltaa operatiivisiin tehtäviin liittyviin asiakirjoihin sen toimintaan sisältyvän riskin vuoksi, että asiakirjojen julkistaminen vaarantaa käynnissä olevat tutkimukset ja jäsenvaltioiden oikeusviranomaisten tuomioistuin käsittelyt.

2. Tilintarkastustuomioistuimella on valtuudet tehdä kaikkien Eurojustilta unionin rahoitusta saaneiden avustuksensaajien, toimeksisaajien ja alihankkijoiden osalta asiakirjoihin perustuvia ja paikalla suoritettavia tarkastuksia.
3. OLAF voi asetuksessa (EU, Euratom) N:o **883/2013** ja neuvoston asetuksessa (Euratom, EY) N:o 2185/96⁴⁹ säädettyjen säännösten ja menettelyjen mukaisesti tehdä tutkimuksia, myös paikalla suoritettavia todentamisia ja tarkastuksia, selvittääkseen, onko Eurojustin rahoittamiin menoihin liittynyt sääntöjenvastaisuuksia, jotka vahingoittavat unionin taloudellisia etuja.
4. Eurojustin kolmansien maiden, kansainvälisten järjestöjen ja Interpolin kanssa sopimissa käytännön yhteistyöjärjestelyissä sekä sen muissa sopimuksissa, avustussopimuksissa ja avustuspäätöksissä on nimenomaisesti annettava Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAFille valtuudet tehdä tällaisia tarkastuksia ja tutkimuksia toimivaltuuksiensa mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1, 2 ja 3 kohdan soveltamista.

62 artikla

Arkaluonteisten turvallisuusluokittelemattomien ja turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevat säännöt

[...]⁵⁰

⁴⁹ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁵⁰ 62 artikla ei ole osa osittaista yleisnäkemystä.

63 artikla

Hallinnolliset tutkimukset

Euroopan oikeusasiamies voi tutkia Eurojustin hallinnollista toimintaa perussopimuksen 228 artiklan määräysten mukaisesti.

64 artikla

Muu kuin tietojen luvaton tai virheellistä käsittelyä koskeva korvausvastuu

1. Eurojustin sopimusperusteinen korvausvastuu määräytyy asianomaiseen sopimukseen sovellettavan lain mukaisesti.
2. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta antaa ratkaisu Eurojustin tekemässä sopimuksessa mahdollisesti olevan välityslausekkeen nojalla.
3. Muun kuin sopimusperusteisen korvausvastuun osalta Eurojust korvaa jäsenvaltioiden lainsäädäntöön sisältyvien yhteisten peruseriaatteiden mukaisesti ja 37 artiklan mukaisesta korvausvastuusta riippumatta kollegion tai henkilöstönsä tehtäviään suorittaessaan aiheuttamat vahingot.
4. Edellä olevaa 3 kohtaa sovelletaan myös kansallisen jäsenen, varajäsenen tai avustajan tehtäviään suorittaessaan aiheuttamiin vahinkoihin. Jos hän kuitenkin toimii hänelle 8 artiklan nojalla myönnettyjen valtuuksien perusteella, hänet lähettänyt jäsenvaltio korvaa Eurojustille summat, jotka Eurojust on maksanut hyvittääkseen vahingon.
5. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista riidat, jotka koskevat 3 kohdassa tarkoitettujen vahinkojen korvaamista.

6. Ne jäsenvaltioiden kansalliset tuomioistuimet, jotka ovat toimivaltaisia käsittelemään tässä artiklassa tarkoitettuja Eurojustin korvausvastuuta koskevia riita-asioita, määräytyvät neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001⁵¹ mukaan.
7. Eurojustin henkilöstöön kuuluvien henkilökohtaisesta korvausvastuusta Eurojustia kohtaan määrätään heihin sovellettavissa henkilöstösäännöissä tai palvelussuhteen ehdoissa.

65 artikla

Toimipaikkaa koskeva sopimus ja toimintaedellytykset

1. Eurojustin kotipaikka on Haag Alankomaissa.
2. Tarvittavat Alankomaiden Eurojustille tarjoamia tiloja ja palveluja koskevat järjestelyt sekä hallintojohtajaan, kollegion jäseniin, Eurojustin henkilöstöön ja heidän perheenjäseniinsä Alankomaissa sovellettavat säännöt vahvistetaan Eurojustin ja Alankomaiden välisessä toimipaikkaa koskevassa sopimuksessa, joka tehdään sen jälkeen kun kollegio on sen hyväksynyt.
3. [...]

66 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Eurojust on neuvoston päätöksellä 2002/187/YOS perustetun Eurojustin yleinen oikeusseuraaja suhteessa kaikkiin sen tekemiin sopimuksiin, sen vastuisiin ja sen hankkimaan omaisuuteen.

⁵¹ EYVL L 12, 16.1.2001, s. 1. Asetus (EY) N:o 44/2001 korvataan 10 päivästä tammikuuta 2015 alkaen asetuksella (EU) N:o 1215/2012.

2. Eurojustin kansalliset jäsenet, jotka kukin jäsenvaltio on lähettänyt päätöksen 2002/187/YOS mukaisesti, ovat Eurojustin kansallisia jäseniä tämän asetuksen II luvun mukaisesti. [...]
3. Henkilöt, jotka toimivat Eurojustin puheenjohtajana ja varapuheenjohtajina tämän asetuksen tullessa voimaan, toimivat 11 artiklan nojalla Eurojustin puheenjohtajana ja varapuheenjohtajina kunnes heidän päätöksen 2002/187/YOS mukainen toimikautensa päättyy. Heidät voidaan valita kerran uudelleen tämän asetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla tämän asetuksen tultua voimaan riippumatta siitä, onko heidät valittu aikaisemmin uudelleen.
4. Päätöksen 2002/187/YOS 29 artiklan nojalla viimeksi nimitetty hallinnollinen johtaja toimii 17 artiklassa tarkoitettuna hallintojohtajana, kunnes hänen päätöksen 2002/187/YOS mukainen toimikautensa päättyy. Hallintojohtajan toimikausi voidaan uusida kerran tämän asetuksen tultua voimaan.
5. Tämä asetus ei vaikuta niiden sopimusten oikeudelliseen sitovuuteen, jotka päätöksellä 2002/187/YOS perustettu Eurojust on tehnyt. Kaikki Eurojustin tekemät kansainväliset sopimukset, jotka ovat tulleet voimaan ennen tämän asetuksen voimaantuloa, ovat edelleen oikeudellisesti päteviä.
6. **Päätöksen 2002/187/YOS 35 artiklan nojalla hyväksyttyjä talousarvioita koskeva vastuuvapausmenettely toteutetaan päätöksen 2002/187/YOS 36 artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.**
7. **Asetus ei vaikuta työ sopimuksiin, jotka on tehty 31 artiklan mukaisesti ennen tämän asetuksen voimaantuloa.**

*67 artikla*⁵²

[...] Korvaaminen⁵³

1. [...] Korvataan päätökset 2002/187/YOS, 2003/659/YOS ja 2009/426/YOS niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä asetus sitoo, [tämän asetuksen soveltamispäivästä] alkaen.
2. Viittauksia [...] 1 kohdassa tarkoitettuihin neuvoston päätöksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen niiden jäsenvaltioiden osalta, joita tämä asetus sitoo.

68 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.
2. Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.
3. **Asetusta sovelletaan ... päivästä ...kuuta**

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

⁵² Komission varauma 67 artiklaan.

⁵³ On lisättävä vastaavat johdanto-osan kappaleet tämän muutoksen huomioon ottamiseksi.

Luettelo vakavan rikollisuuden muodoista, joita Eurojust on 3 artiklan 1 kohdan nojalla toimivaltainen käsittelemään:

- terrorismi,
- järjestäytynyt rikollisuus,
- huumausainekauppa,
- rahanpesutoimet,
- ydin- ja radioaktiivisiin aineisiin liittyvä rikollisuus,
- laittoman maahantulon järjestäminen,
- ihmiskauppa,
- varastettujen ajoneuvojen laittomaan kauppaan liittyvä rikollisuus,
- tahallinen henkirikos, vakava pahoinpitely ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen,
- ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa,
- ihmisryöstö, vapaudenriisto ja panttivangiksi ottaminen,
- rasismi ja muukalaisviha,
- järjestäytynyt varkausrikollisuus **ja törkeä varkaus**,
- kulttuuriomaisuuden laitton kauppa, antiikki- ja taide-esineet mukaan lukien,
- kavallus ja petos,
- unionin taloudellisia etuja vahingoittavat rikokset,
- sisäpiirikauppa ja markkinoiden manipulointi,

- ryöstöntapainen ja muu kiristys,
- tuotteiden luvaton väärentäminen ja jäljentäminen,
- hallinnollisten asiakirjojen väärentäminen ja kaupankäynti väärennöksillä,
- rahan ja maksuvälineiden väärentäminen,
- tietotekniikkarikollisuus,
- korruptio,
- aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laiton kauppa,
- uhanalaisten eläinlajien laiton kauppa,
- uhanalaisten kasvilajien ja -lajikkeiden laiton kauppa,
- ympäristörikollisuus, mukaan lukien alusten aiheuttama meren pilaantuminen,
- hormonivalmisteiden ja muiden kasvua edistävien aineiden laiton kauppa,
- seksuaalinen hyväksikäyttö ja **seksuaalinen riisto, mukaan lukien lapsipornografia ja lapsen houkuttelu seksuaalisiin tarkoituksiin,**
- joukkotuhonta, ihmisyyttä vastaan tehdyt rikokset ja sotarikokset,
- **ilma-aluksen tai aluksen kaappaus.**

27 artiklassa tarkoitettut henkilötietoluokat

[...] ⁵⁴

⁵⁴ Tämä teksti jätetään osittaisen yleisnäkemyksen ulkopuolelle, sillä se koskee tietosuojaa.